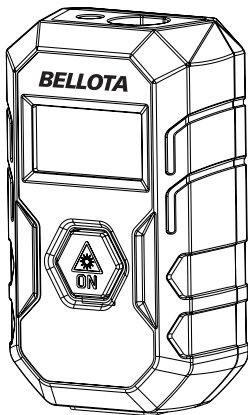


- Medidor de distancia láser
- Medidor de distância laser
- Distance laser meter
- Télémètre laser

MED20R



Manual del usuario
Manual do utilizador
User's manual
Guide de l'utilisateur

 **BELLOTA**



ÍNDICE

INSTRUCCIONES ORIGINALES

ESPAÑOL

1. SÍMBOLOS DE ADVERTENCIA.....	4
2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.....	4
3. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA BATERÍAS DE LITIO Y SISTEMAS DE CARGA.....	6
4. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO.....	7
4.1 Uso previsto.....	7
4.2 Funcionamiento del MED20R.....	8
4.3 Características técnicas.....	9
4.4 Componentes suministrados en la caja	9
4.5 Partes principales	10
4.6 Etiquetas e inscripciones en el producto.....	10
5. INSTRUCCIONES PARA LA PUESTA EN SERVICIO.....	11
5.1 Cargar la batería.....	11
6. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO Y USO.....	11
6.1 Encendido y apagado del medidor láser.....	11
7. INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y SERVICIO.....	12
8. ALMACENAMIENTO.....	12
9. TRANSPORTE.....	13
10. PUESTA FUERA DE USO.....	13
11. SERVICIO POST VENTA Y GARANTÍA.....	13
11.1 Garantía.....	13
11.2 Antes de llamar a Servicio Técnico.....	14
11.3 Servicio de garantía-SAT.....	14
12. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE.....	15

1. Símbolos de advertencia



ADVERTENCIA. Advertencias de seguridad que debe respetar.



Lea las instrucciones.



NOTA: Informaciones de ayuda.



No depositar la herramienta en la basura doméstica.



Reciclarla apropiadamente.



Gafas de seguridad obligatorias

2. Instrucciones de seguridad

Conserve este manual completo para futuras consultas. Entregue este manual junto con el aparato en caso de que lo transmita a un nuevo propietario.



ADVERTENCIA: Este aparato contiene un láser. **Respete escrupulosamente las instrucciones de seguridad.**

- **No mire directamente al rayo láser**, la exposición prolongada del rayo en los ojos puede ser dañino para la salud de sus ojos.

- **Asegúrese de leer las etiquetas impresas / adheridas al producto.** Para conocer importante información sobre el mismo, la clase de láser y todo lo referente para un uso adecuado y seguro (dar la vuelta).

- **NO DESMONTE este aparato.**

- **NO MODIFIQUE este aparato de ninguna manera ya que puede resultar en exposiciones láser peligrosas y se puede dañar la calibración.**

- **No ponga en funcionamiento este aparato cerca de niños ni permita que los niños lo utilicen.**

- Una exposición al rayo láser de tipo 2 se considera segura, excepto para los ojos si mira el rayo láser directamente o de forma reflejada.

PRECAUCIÓN: si se utilizan dispositivos de manejo o de ajuste distintos a los especificados en este manual o si se siguen otros procedimientos, pueden producirse exposiciones peligrosas a la radiación.

- **No oriente el rayo láser hacia personas o animales y no mire el rayo láser de forma directa ni reflejada**, para no deslumbrar a personas, causar accidentes ni dañar el ojo.
- **Si el rayo láser incide en el ojo, cierre los ojos y mueva la cabeza fuera del rayo láser.**
- **No permita que los niños utilicen este aparato sin vigilancia.** Podrían deslumbrar involuntariamente a otras personas o a sí mismos, o causar lesiones en los ojos.
- **Mantenga a otras personas y animales alejados de la zona de trabajo cuando esté utilizando el medidor láser** para evitar lesiones accidentales.
- **Asegúrese de que el área de trabajo esté limpia y despejada de obstáculos que puedan interferir con el funcionamiento del medidor láser o causar tropiezos.**

-  **ADVERTENCIA:** Antes de utilizar este producto lea atentamente y cumpla todas las instrucciones de seguridad y el manual de instrucciones. Si este aparato no se usa según estas instrucciones, pueden producirse situaciones peligrosas.
-  **ADVERTENCIA:** La persona responsable de este aparato debe asegurarse de que todos los usuarios de este aparato entienden y cumplen estas instrucciones.
-  **ADVERTENCIA:** Mientras la herramienta láser esté en funcionamiento, procure que sus ojos no se expongan al rayo láser. La exposición al rayo láser durante un tiempo prolongado puede ser peligroso para sus ojos.
-  **ADVERTENCIA:** No trabaje con este aparato en un entorno potencialmente explosivo en el que se encuentren líquidos, gases o polvos inflamables. Este aparato puede producir chispas e inflamar los materiales en polvo o vapores.
-  **ADVERTENCIA:** Mantenga este aparato lejos de soportes de datos magnéticos y de dispositivos sensibles magnéticamente. Por el efecto de los imanes pueden generarse pérdidas de datos irreversibles.

- **Permanezca atento, preste atención al trabajar y utilice el aparato con prudencia. No utilice este aparato si está cansado o se encuentra bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de descuido puede provocar lesiones.**

- **No anule ningún dispositivo de seguridad ni quite ninguna de las etiquetas identificativas ni de seguridad.**
- **No anule ninguno de los dispositivos de seguridad ni quite ninguna de las placas indicativas ni de advertencia.**
- **Las reparaciones de este aparato sólo deben efectuarlas técnicos cualificados y sólo con repuestos originales.** Sólo así se mantienen las características de seguridad de este aparato.
- Compruebe la precisión de la herramienta antes de utilizarla o realizar mediciones y en diversas ocasiones durante las mediciones.
- Compruebe la precisión de la herramienta si se cae o sufre impactos mecánicos.
- Para evitar errores de medición, mantenga limpio el cristal de salida del láser.
- **Procure no adoptar posiciones forzadas. Procure que la postura sea estable y manténgase siempre en equilibrio.**
- Este dispositivo es conforme a los requisitos de las normas y regulaciones pertinentes. Sin embargo, permanece la posibilidad de causar interferencias en otros dispositivos.
- Las interferencias causadas por radiación electromagnética pueden producir mediciones erróneas. Aunque el producto cumple con los estrictos requisitos de las directivas y normas aplicables, no se puede excluir del todo la posibilidad de que una radiación electromagnética muy intensa llegue a perturbar el producto, por ejemplo, en la proximidad de emisoras de radio, radiotransmisores o generadores diesel. Cuando se efectúen mediciones en estas condiciones hay que comprobar la calidad de los resultados de la medición.

3. Advertencias de seguridad para baterías de litio y sistemas de carga

Recargue la batería únicamente con el cable especificado por el fabricante.

- Si la batería expulsa líquido, evite el contacto. Si accidentalmente se produce el contacto, enjuague con agua. Si el líquido contacta con los ojos, además busque ayuda médica.
- No utilice la herramienta dañada o modificada. Si cree que el

cable o la batería de litio no funcionan correctamente, contacte con su distribuidor.

- Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el pack de baterías o la herramienta fuera del rango de temperaturas especificado en las instrucciones.
- No abra el aparato, golpee o extraiga la batería de litio.
- El aparato debe cargarse en interiores y no en exteriores, para evitar accidentes.
- Las baterías de litio no se deben destruir, comprimir, aplastar, quemar ni calentar por encima de 80°C.
- No utilice ni cargue baterías que hayan recibido algún golpe, que hayan caído desde una altura elevada o que estén dañadas de cualquier forma.
- Si al tocar la batería nota que está muy caliente, puede ser debido a una avería de la misma. Coloque el aparato en un lugar seguro, visible, no inflamable y lejos de materiales inflamables y espere a que se enfríe. Si después de una hora sigue estando muy caliente es que está averiada. Contacte con su distribuidor.
- No descargue el aparato mediante cortocircuito, ya que podría sobrecalentarse y producir quemaduras.

4. Descripción del producto

4.1 Uso previsto

El medidor láser MED20R ha sido diseñado y construido para aplicaciones de medición en interiores y exteriores. Proyecta una línea láser que calcula la distancia entre el aparato y la superficie contra la que se proyecta el puntero. Puede utilizarse para realizar mediciones en trabajos de la construcción, carpintería, arquitectura, instalaciones y aplicaciones similares.

 **ADVERTENCIA:** Utilice este nivel láser solamente para lo que ha sido diseñado y fabricado. Cualquier otro uso podría entrañar riesgos.

 **Lea y comprenda este manual completamente y cumpla todas sus indicaciones.**

El responsable del aparato debe asegurarse de que todos los usuarios entienden y cumplen estas instrucciones. No realice manipulaciones o modificaciones en este aparato que no estén indicadas en este manual. No abra el producto salvo en los casos indicados en este manual.

 **ADVERTENCIA:** el uso improcedente puede producir una lesión, un error en el funcionamiento o daños materiales. La persona responsable del equipo informará al usuario sobre los peligros en el uso del equipo y sobre las medidas de protección necesarias. El producto sólo se pondrá en funcionamiento cuando el usuario haya recibido la correspondiente instrucción sobre su uso.

4.2 Funcionamiento del MED20R

El medidor láser toma la medida desde la superficie dónde se encuentra la entrada de carga de batería, tal y como se muestra en la pantalla mediante el símbolo que aparece en la esquina superior derecha. Para iniciar la medición, apoye el medidor sobre una superficie horizontal o vertical y apunte contra la superficie que desee medir la distancia. Una vez el puntero rojo esté encendido y ubicado en dicha superficie, sin mover el puntero apriete en botón y sobre la pantalla podrá ver la distancia.

Para comprobar la calibración del aparato, realice una medición manual con un flexómetro manual, y vuelva a realizar dicha medición con el medidor láser. Si el aparato está dentro del rango $5\text{m} \pm 1,5\text{mm}$ (4,9985m-5,0015m) el aparato está calibrado, si no póngase en contacto con el servicio técnico de Bellota.

Si el aparato no se enciende tras apretar el botón compruebe que el aparato está cargado. Si no póngase en contacto con el servicio técnico de Bellota.

4.3 Características técnicas

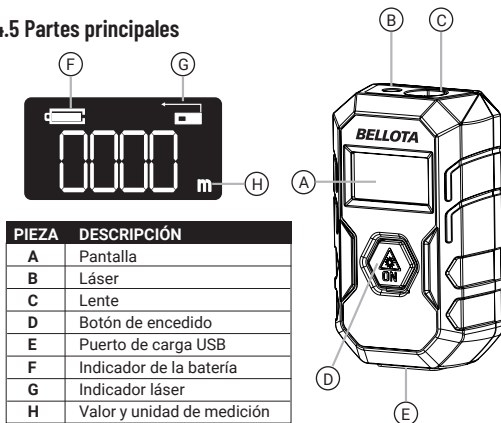
Concepto	Especificación
Rango de medición	0,05 - 20 m
Precisión	± 3 mm / 10m
Unidades de medición	m / in / ft
Longitud de onda	620~690 nm
Tipo de protección	IP54
Clase del láser	Clase II
Cierre de láser automático	20s
Apagado automático	150s
Temperatura de almacenamiento	20°C-60°C
Temperatura de ambiente ideal	0°C-40°C
Humedad de almacenamiento	20%~80%RH
Número de disparos por carga	3,000 veces
Batería	3.7V 500 mAh batería de litio
Tamaño	45 x 78 x 27 mm
Peso	66 g

4.4 Componentes suministrados en la caja



- 1 Medidor de distancia láser 3 Manual de usuarios
2 Cable 4 Embalaje

4.5 Partes principales



4.6 Etiquetas e inscripciones en el producto



Advertencia Láser de clase 2 según IEC 60825-1:2014.
No mire al rayo láser de forma directa ni reflejada.
No oriente el rayo láser hacia personas ni animales.

5. Instrucciones para la puesta en servicio

5.1 Cargar la batería

- A. Asegúrese de que el dispositivo está apagado.
- B. Conecte el cable de carga proporcionado en el medidor láser en una red de carga eléctrica.
- C. Cuando la carga se completa, el icono de carga de batería estará completo.
- D. Desenchufe el cable de la red de carga.

6. Instrucciones de funcionamiento y uso

 **ADVERTENCIA:** el uso incorrecto puede causar lesiones personales o daños en la máquina. Tenga en cuenta las advertencias siguientes:

- Durante el uso, no fuerce mecánicamente la herramienta ni la golpee, para que no se dañe.
- Evite las caídas y los golpes fuertes, ya que pueden afectar a la precisión.
- Proteja este aparato de la humedad y de la exposición directa al sol.
- No exponga este aparato a temperaturas extremas o fluctuaciones de temperatura. Por ejemplo, no lo deje durante mucho tiempo dentro de un automóvil expuesto al sol. Si este aparato ha sufrido un fuerte cambio de temperatura, antes de utilizarlo, espere primero a que se atempere. Las temperaturas extremas o los cambios de temperatura bruscos pueden afectar a la precisión de funcionamiento.

6.1 Encendido y apagado del medidor láser

- Para encender su medidor de distancia láser Bellota presiona el botón durante 3 segundos y la herramienta se encenderá mostrando las funciones en la pantalla. Para apagar la herramienta mantenga presionado el mismo botón durante 5 segundos. Recuerde que la herramienta se apagará automáticamente después de 150 segundos sin uso.

- Para seleccionar la unidad de medida que necesite debe presionar durante 2 segundos el botón y las unidades de medida irán cambiando.

7. Instrucciones de mantenimiento y servicio



NOTA: El medidor láser está sellado completamente y calibrado desde su fabricación para poder brindar la exactitud anunciada en el producto.

- Procure que el medidor no sufra caídas ni golpes fuertes que puedan afectar a su precisión.
- Se recomienda comprobar su precisión periódicamente. Si la calibración está fuera de los límites indicados, contacte con su proveedor.
- No limpie el aparato con detergentes, disolventes ni productos inflamables.
- Las piezas plásticas exteriores pueden limpiarse con un paño húmedo, retirando el exceso de humedad con un paño suave y seco.
- Para limpiar las ventanas de salida del láser se recomienda utilizar un paño seco y limpio de algodón o algún material que no pueda rayar el material transparente.
- No sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos.
- Utilice sólo piezas originales.
- No abra ni desmonte la batería.
- Mantenga las baterías lejos del alcance de los niños.
- Cargue la batería mínimo cada 6 meses para evitar su deterioro.

8. Almacenamiento

- Cuando el medidor no esté en uso manténgalo APAGADO.
- Antes de almacenar el aparato, límpielo y séquelo.
- Almacene el aparato empaquetado en su embalaje original, en un lugar fresco y seco, no expuesto a suciedad, humedad, golpes, vibraciones ni temperaturas extremas. Tenga en cuenta los límites de temperatura indicados en "Características técnicas"
- Si el aparato ha estado almacenado o ha sido transportado durante mucho tiempo, antes de utilizarlo, realice una comprobación de su calibración.

9. Transporte

- Asegúrese de que el medidor está APAGADO.
- Para transportar o enviar el aparato, utilice el embalaje original o un embalaje equivalente, para protegerlo de golpes o vibraciones.
- No transporte nunca el aparato suelto en un vehículo ya que podría dañarse por los golpes o vibraciones. Transpórtelo en su embalaje original o equivalente o en un estuche apropiado y bien asegurado.

10. Puesta fuera de uso



Cuando decida desechar el aparato o sus pilas, NUNCA los deposite en la basura doméstica ni en vertederos incontrolados, para evitar contaminación medioambiental. Llévelos, incluido el embalaje, a un punto de recogida adecuado para su posterior reciclaje, de acuerdo a las prescripciones locales, separando y clasificando los materiales según su naturaleza.

11. Servicio post-venta y garantía

11.1 Garantía

BELLOTA ofrece hasta 3 años* de garantía sobre los niveles láser, limitada a defectos de fabricación. El Distribuidor / Distri-SAT debe tramitar la garantía mediante el registro de los datos en la página web de Bellota: <https://bellota.force.com/distribuidores/s/>. O mediante e-mail a sat@bellota.com:

- Número de registro de la máquina
- Factura de compra
- Nombre completo del usuario
- E-mail de contacto del usuario
- *En cumplimiento de la normativa vigente:
- Para uso profesional (bienes capitales), la validez de la garantía es de 1 año.

- Para uso no profesional (bienes de consumo), la validez de la garantía es de 3 años.

Sólo mediante el registro de las máquinas se activa el período de garantía asumido por Bellota Herramientas S.L.U.

En ningún caso entrarán en garantía las piezas sometidas a desgaste. La garantía quedará anulada en los siguientes casos:

- Las averías producidas por golpes, caídas y similares.
- No observación de las instrucciones de uso y recomendaciones expuestas por Bellota.
- Uso incorrecto o diferente al establecido por Bellota.
- Reparaciones y manipulaciones por personal no autorizado.
- Modificaciones sobre las piezas originales.
- Sobreesfuerzo del aparato.

11.2 Antes de llamar a Servicio Técnico

- Compruebe que:
- El aparato está apoyado en una superficie horizontal y lisa.
- El aparato no muestra indicios de golpes o rozaduras.
- El aparato no muestra suciedad o elementos que pudieran bloquear su operación.
- La batería está completamente cargada.

11.3 Servicio de garantía-SAT

Disponemos de SAT Centralizado y SAT de proximidad (consultar con punto de venta).

SAT Centralizado:

MENDILUR POSITION

<https://www.mendilurposition.com/>

Teléfono: +34-944 97 84 28

Puedes contactar con nosotros llamando a nuestro departamento de atención al cliente (+34-943 73 90 00), o por correo electrónico a:

sat@bellota.com

Declaración ue de conformidad

D. Pablo de Izeta, como Gerente de la empresa:

BELLOTA HERRAMIENTAS, S.L.U.
C/ UROLA, 10
20230 – LEGAZPI (GUIPUZKOA) – ESPAÑA

Declaro bajo mi responsabilidad, que el instrumento:

Designación: **MEDIDOR LASER**
Tipo: **MED20R**

Cumple con todas las disposiciones aplicables de la **Directiva 2014/30/UE** del Parlamento europeo y del consejo, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética (refundición).

Además, es conforme con la **Directiva 2011/65/UE** del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (refundición).

Además, es conforme con las siguientes normas armonizadas:

Normas: **EN 61326-1:2021**
EN 61326-2-2:2021
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013 + AMD1:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-8:2017

ÍNDICE

INSTRUÇÕES ORIGINAIS

PORTUGUÊS

1. SÍMBOLOS DE AVISO.....	18
2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.....	18
3. AVISOS DE SEGURANÇA PARA BATERIAS DE LÍTIO E SISTEMAS DE CARREGAMENTO.....	20
4. DESCRIÇÃO DO PRODUTO.....	21
4.1 Utilização prevista.....	21
4.2 Funcionamento do MED20R.....	22
4.3 Especificações técnicas.....	23
4.4 Componentes fornecidos na caixa.....	23
4.5 Peças principais.....	24
4.6 Etiquetas e inscrições no produto.....	24
5. INSTRUÇÕES DE COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO.....	25
5.1 Carregamento da bateria.....	25
6. INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO E USO.....	25
6.1 Ligando e desligando o medidor laser.....	25
7. INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E SERVIÇO.....	26
8. ARMAZENAR.....	26
9. TRANSPORTE.....	27
10. ELIMINAÇÃO FORA DE OPERAÇÃO.....	27
11. SERVIÇO PÓS-VENDA E GARANTIA.....	27
11.1 Garantia.....	27
11.2 Antes de ligar para a Assistência Técnica.....	28
11.3 Serviço de garantia-SAT.....	28
12. CERTIFICADO DE CONFORMIDADE UE.....	29

1. Símbolos de aviso



AVISO. Avisos de segurança que devem ser observados.



Ler as instruções.



NOTA: Informações úteis.



Não deixe a ferramenta no lixo doméstico. Recicle-a corretamente.



Óculos de proteção obrigatórios.

2. Instruções de segurança

Conservar o presente manual na sua totalidade para futura consulta. Entregar este manual juntamente com o aparelho para o caso de o passar a um novo proprietário.



AVISO: Este aparelho contém um medidor de laser. Respeite cuidadosamente as instruções de segurança.

- **Não olhe diretamente para o raio laser**, pois a exposição prolongada do raio aos olhos pode ser prejudicial para a sua saúde ocular.

- **Certifique-se de que lê as etiquetas impressas ou anexas ao produto** para obter informações importantes sobre o produto, a classe do laser e todos os assuntos relacionados com a utilização correcta e segura.

- **NÃO DESMONTAR este aparelho.**

- **NÃO MODIFICAR este aparelho de forma alguma, uma vez que tal pode resultar numa exposição perigosa ao laser** e pode danificar a calibragem.

- **NÃO utilizar este aparelho perto de crianças nem permitir que crianças o utilizem.**

- A exposição a um feixe laser de tipo 2 é considerada segura, exceto para os olhos se olhar para o feixe laser diretamente ou refletido.

CUIDADO: A utilização de dispositivos de funcionamento ou de ajuste diferentes dos especificados neste manual ou noutros procedimentos pode resultar numa exposição perigosa a radiações.

- **Não apontar o feixe de laser para pessoas ou animais e não**

olhar para o feixe de laser diretamente ou refletido, de modo a não encandear as pessoas, causar acidentes ou danificar os olhos.

- **Se o feixe de laser atingir o olho, fechar os olhos e afastar a cabeça do feixe de laser.**

- **Não permita que as crianças utilizem este aparelho sem vigilância.** Podem ofuscar involuntariamente outras pessoas ou a si próprias, ou causar lesões oculares.

- **Manter outras pessoas e animais afastados da área de trabalho quando utilizar a ferramenta** para evitar ferimentos acidentais.

- **Certificar-se de que a área de trabalho está limpa e livre de obstáculos que possam interferir com o funcionamento da ferramenta ou provocar tropeções.**

 **AVISO:** Antes de utilizar este produto, leia atentamente e cumpra todas as instruções de segurança e o manual de instruções. A não utilização deste aparelho de acordo com estas instruções pode resultar em situações perigosas.

 **AVISO:** A pessoa responsável por este aparelho deve certificar-se de que todos os utilizadores deste aparelho compreendem e cumprem estas instruções.

 **AVISO:** Enquanto a ferramenta laser estiver a funcionar, certifique-se de que os seus olhos não estão expostos ao raio laser. A exposição prolongada ao raio laser pode ser perigosa para os olhos.

 **AVISO:** Não utilize este aparelho num ambiente potencialmente explosivo onde estejam presentes líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. Este aparelho pode produzir faíscas e inflamar materiais em pó ou vapores.

 **AVISO:** Mantenha este dispositivo longe de suportes de dados magnéticos e dispositivos magneticamente sensíveis. Devido ao efeito dos ímãs, pode ocorrer perda irreversível de dados.

- **Esteja atento, preste atenção ao trabalhar e utilize o aparelho com cuidado. Não utilize este aparelho quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção pode provocar lesões.**

- Não contornar os dispositivos de segurança nem retirar as etiquetas de identificação ou de segurança.
- Não contornar os dispositivos de segurança nem retirar quaisquer etiquetas de aviso ou de instrução.
- As reparações deste aparelho só podem ser efectuadas por técnicos qualificados e apenas com peças sobressalentes originais. Esta é a única forma de manter as características de segurança deste aparelho.
- Verificar a precisão da ferramenta antes da utilização ou da medição e em vários momentos durante as medições.
- Verificar a precisão da ferramenta em caso de queda ou de impacto mecânico.
- Para evitar erros de medição, manter o vidro de saída do laser limpo.
- **Tente não adotar posições forçadas. Assegure-se de que a sua postura é estável e que está sempre em equilíbrio.**
- Este aparelho está em conformidade com os requisitos das normas e regulamentos aplicáveis. No entanto, existe a possibilidade de interferências com outros aparelhos.
- As interferências causadas pela radiação electromagnética podem provocar medições erradas. Embora o produto cumpra os requisitos rigorosos das directivas e normas aplicáveis, não se pode excluir completamente a possibilidade de uma radiação electromagnética muito forte perturbar o produto, por exemplo, na proximidade de estações de rádio, transmissores de rádio ou geradores a gasóleo. Quando as medições são efectuadas nestas condições, a qualidade dos resultados de medição deve ser verificada.

3. Avisos de segurança para baterias de lítio e sistemas de carregamento

Carregue a bateria apenas com o carregador designado pelo fabricante.

- Se a bateria estiver a verter líquido, evite o contacto. No caso de contacto accidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure ajuda médica.
- Não utilize a ferramenta se esta estiver danificada ou modificada. Se achar que o cabo ou a bateria de lítio não está

a funcionar corretamente, contacte o seu revendedor.

- Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções.

- Não abra o aparelho, não bata nem retire a bateria de lítio.

- O aparelho deve ser carregado num local fechado e não ao ar livre para evitar acidentes.

- As baterias de lítio não devem ser destruídas, comprimidas, esmagadas, queimadas ou aquecidas acima de 80°C.

- Não utilize ou carregue baterias que tenham sido atingidas, caídas de uma altura elevada ou que estejam danificadas de alguma forma.

- Se sentir que a bateria está muito quente, pode dever-se a uma avaria da mesma. Coloque o aparelho num local seguro, visível, não inflamável e afastado de materiais inflamáveis e espere que arrefeça. Se, após uma hora, o aparelho ainda estiver muito quente, é porque está avariado. Contacte o seu revendedor.

- Não descarregue o dispositivo através de curto-circuito, pois podem sobreaquecer e provocar queimaduras.

4. Descrição do produto

4.1 Utilização prevista

O medidor laser MED20R foi projetado e construído para aplicações de medição internas e externas. Projeta uma linha laser que calcula a distância entre o dispositivo e a superfície contra a qual o ponteiro é projetado. Pode ser utilizado para realizar medições em obras de construção, carpintaria, arquitetura, instalações e aplicações similares.

 **AVISO:** Utilize esta ferramenta apenas para o fim a que se destina. Qualquer outra utilização pode constituir um perigo.

 **Ler e compreender este manual na íntegra e cumprir todas as instruções.**

A pessoa responsável por este aparelho deve certificar-se de que todos os utilizadores deste aparelho compreendem e cumprem estas instruções. Não efetuar quaisquer manipulações ou modificações neste aparelho que não estejam indicadas neste manual. Não abrir o produto exceto nos casos indicados neste manual.

 **AVISO:** A utilização incorrecta pode provocar ferimentos, avarias ou danos materiais. A pessoa responsável pelo equipamento deve instruir o utilizador sobre os perigos da utilização do equipamento e sobre as medidas de proteção necessárias. O produto só pode ser colocado em funcionamento depois de o utilizador ter recebido instruções sobre a sua utilização.

4.2 Funcionamento do MED20R

O medidor laser efectua a medição a partir da superfície onde se encontra a entrada de carregamento da bateria, conforme indicado no visor pelo símbolo no canto superior direito. Para iniciar a medição, apoie o medidor numa superfície horizontal ou vertical e aponte-o para a superfície onde pretende medir a distância. Quando o ponto vermelho estiver ligado e posicionado sobre a superfície, sem mover o ponto, premir o botão e a distância será apresentada no ecrã.

Para verificar a calibração do dispositivo, efetuar uma medição manual com uma fita métrica e, em seguida, efetuar novamente a medição com o medidor laser. Se o aparelho estiver dentro do intervalo de $5\text{m} \pm 1,5\text{mm}$ (4,9985m-5,0015m), o aparelho está calibrado; caso contrário, contactar a assistência técnica da Bellota.

Se o aparelho não se ligar depois de premir o botão, verificar se o aparelho está carregado. Caso contrário, contactar o serviço técnico da Bellota.

4.3 Especificações técnicas

Conceito	Especificação
Gama de medição	0,05 - 20 m
Precisão	± 3 mm / 10m
Unidades de medição	m / in / ft
Comprimento de onda	620~690 nm
Grau de proteção IP	IP54
Desligamento automático do laser	Classe II
Encerramento automático	20s
Temperatura de armazenamento	150s
Temperatura de funcionamento	20°C-60°C
Temperatura de ambiente ideal	0°C-40°C
Humidade de armazenamento	20%~80%RH
Número de tiros por carga	3,000 times
Bateria	3.7V 500mAh built-in lithium
Dimensões	45 x 78 x 27 mm
Peso	66 g

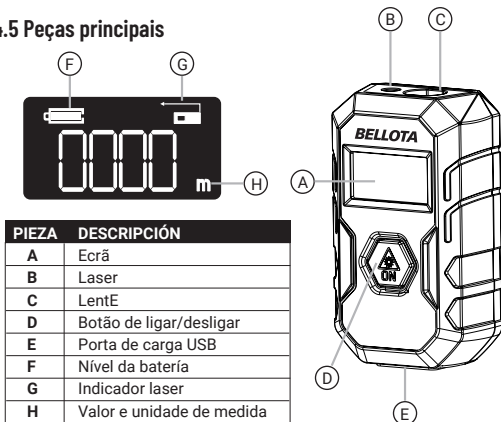
4.4 Componentes fornecidos na caixa



1 Medidor de distância laser
2 Cabo

3 Manual do utilizador
4 Embalagem

4.5 Peças principais



4.6 Etiquetas e inscripcões en el producto



Aviso Laser Classe 2 de acordo com IEC 60825-1:2014.

Não olhe diretamente ou refletido no feixe de laser.

Não aponte o raio laser para pessoas ou animais.

5. Instruções de colocação em funcionamento

5.1 Carregamento da bateria

- A. Certifique-se de que o aparelho está desligado.
- B. Ligue o cabo de carregamento fornecido com o medidor laser a uma fonte de alimentação eléctrica.
- C. Quando o carregamento estiver concluído, o ícone de carregamento da bateria estará cheio.
- D. Desligue o carregador à rede de carregamento.

6. Instruções de funcionamento e uso

 **AVISO:** Uma utilização incorrecta pode causar lesões pessoais ou danos na máquina. Respeite os seguintes avisos

- Durante a utilização, não force ou bata mecanicamente na ferramenta para evitar danos.
- Evite quedas e pancadas fortes, pois podem afetar a precisão.
- Proteja este aparelho da humidade e da luz solar direta.
- Não exponha este aparelho a temperaturas extremas ou a flutuações de temperatura. Por exemplo, não o deixe num automóvel exposto ao sol durante um longo período de tempo.

Se este aparelho tiver sofrido uma mudança brusca de temperatura, espere que arrefeça antes de o utilizar. Temperaturas extremas ou mudanças bruscas de temperatura podem afetar a precisão de funcionamento.

6.1 Ligando e desligando o medidor laser

- Para ligar o seu medidor de distância laser Bellota, pressione o botão durante 3 segundos e a ferramenta ligar-se-á, mostrando as funções no ecrã. Para desligar a ferramenta, mantenha o botão pressionado durante 5 segundos. Lembre-se de que a ferramenta se desligará automaticamente decorridos 150 segundos sem uso.

- Para selecionar a unidade de medição de que necessita, deve pressionar o botão durante 2 segundos e as unidades de medida mudarão.

7. Instruções de manutenção e assistência



NOTA: O medidor laser está totalmente selado e calibrado desde o fabrico para fornecer a precisão anunciada no produto.

- É necessário ter cuidado para que o medidor não caia ou seja sujeito a choques fortes que possam afetar a sua precisão.
 - Recomenda-se que a sua precisão seja verificada periodicamente. Se a calibração estiver fora dos limites indicados, contacte o seu fornecedor.
 - Não limpar o aparelho com detergentes, solventes ou produtos inflamáveis.
 - As partes externas de plástico podem ser limpas com um pano húmido, removendo o excesso de humidade com um pano macio e seco.
 - Para limpar as janelas de saída do laser, recomenda-se a utilização de um pano seco e limpo, feito de algodão ou de um material que não risque o material de transferência.
 - Não mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos.
 - Utilize apenas peças originais.
- Não abrir nem desmontar a bateria.
- Manter as baterias fora do alcance das crianças.
 - Carregue a bateria pelo menos a cada 6 meses para evitar danos

8. Armazenamento

- Quando o medidor não estiver a ser utilizado, mantenha-o Desligado.
- Antes de guardar o aparelho, limpe-o e seque-o.
- Guarde o aparelho num ambiente fresco e seco (15 a 35°C), com uma humidade ambiente de 65%.
- Guarde o aparelho na sua embalagem original, num local fresco e seco, ao abrigo da sujidade, humidade, choques, vibrações e temperaturas extremas. Respeitar os limites de temperatura indicados em "Especificações técnicas".
- Se o aparelho tiver sido guardado ou transportado durante

um longo período de tempo, antes de o utilizar, verifique a sua calibração.

9. Transporte

Certifique-se de que o medidor está DESLIGADO.

- Quando transportar ou expedir o instrumento, utilize a embalagem original ou uma embalagem equivalente para proteger o instrumento de choques ou vibrações.
- Nunca transportar o aparelho solto num veículo, pois pode ser danificado por choques ou vibrações. Transporte-o na sua embalagem original ou equivalente ou numa mala adequada e bem segura.

PORTUGUÊS

10. Puesta fuera de uso



Quando se decidir a eliminar o aparelho ou as pilhas, **NUNCA** os deite no lixo doméstico ou em aterros não controlados, para evitar a contaminação do ambiente.

Leve-os, incluindo a embalagem, a um ponto de recolha adequado para reciclagem de acordo com os regulamentos locais, separando e classificando os materiais de acordo com a sua natureza.

11. Serviço pós-venda e garantia

11.1 Garantía

A BELLOTA oferece até 3 anos* de garantia para os recetores laser, limitada a defeitos de fabrico. O Distribuidor/Distribuidor deve tramitar a garantia mediante o registo dos dados na página web da Bellota: <https://bellota.force.com/distribuidores/s/>. Ou mediante email para sat@bellota.com:

- Número de registo da máquina
 - Fatura de compra
 - Nome completo do utilizador
 - E-mail de contacto do utilizador
- *No cumprimento da regulação em vigor:

Para uso profissional (bens capitais), a validade da garantia é de 1 ano.

- Para uso não profissional (bens de consumo), a validade da garantia é de 3 anos.

Só mediante o registo das máquinas é que se ativa o período de garantia assumido pela

Bellota Herramientas, S.L.U. As peças submetidas a desgaste não entrarão em garantia, em caso nenhum.

A garantia ficará anulada nos casos seguintes:

- Avarias provocadas por batimentos, quedas e semelhantes.
- Inobservância das instruções de utilização e recomendações expostas pela Bellota.
- Uso incorreto ou diferente do estabelecido pela Bellota.
- Reparações e manuseamentos por pessoal não autorizado.
- Modificações das peças originais.
- Esforço excessivo do aparelho.

11.2 Antes de ligar para a Assistência Técnica

Verifique se:

- O aparelho apresenta indícios de batimentos ou roçadelas.
- O aparelho apresenta sujidade ou elementos que possam bloquear a sua utilização.
- As pilhas estão gastas.

11.3 Serviço de garantia-SAT

Dispomos de SAT Centralizado e SAT de proximidade (consultar ponto de vendas). SAT Centralizado:

MENDILUR POSITION

<https://www.mendilurposition.com/>

Telefone: +34-944 97 84 28

Pode contactar-nos ligando para o nosso departamento de atendimento ao cliente (+34-943 73 90 00), ou mediante e-mail para: sat@bellota.com

Certificado de conformidade ue

D. Pablo de Izeta, como Gerente da empresa:

BELLOTA HERRAMIENTAS, S.L.U.
C/ UROLA, 10
20230 – LEGAZPI (GUIPUZKOA) – ESPAÑA

Declaro sob a minha própria responsabilidade que o instrumento:

Referência: **MEDIDOR LASER**
Tipo: **MED20R**

Respeita todas as disposições aplicáveis da **Directiva 2014/30/UE** do Parlamento Europeu e do Conselho, de 26 de fevereiro de 2014, relativa à harmonização da legislação dos Estados-Membros respeitante à compatibilidade eletromagnética (reformulação).

Além disso, está em conformidade com **Directiva 2011/65/UE** do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de Junho de 2011 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos (reformulação)

E está em conformidade com as seguintes normas harmonizadas:

Normas: **EN 61326-1:2021**
EN 61326-2-2:2021
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013 + AMD1:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-8:2017

INDEX

ORIGINAL INSTRUCTIONS

1. WARNING SYMBOLS.....	32
2. SAFETY INSTRUCTIONS.....	32
3. SAFETY WARNINGS FOR LITHIUM BATTERIES AND CHARGING SYSTEMS.....	34
4. PRODUCT DESCRIPTION.....	35
4.1 Intended use.....	35
4.2 Operation of the MED20R.....	36
4.3 Technical specifications.....	37
4.4 Supplied components on the box.....	37
4.5 Main parts	38
4.6 Product labels and markings.....	38
5.START-UP INSTRUCTIONS.....	39
5.1 Battery charging.....	39
6. INSTRUCTIONS FOR OPERATION AND USE.....	39
6.1 Turning on and off the laser distance.....	39
7. MAINTENANCE AND SERVICE INSTRUCTIONS.....	40
8. STORAGE.....	40
9. TRANSPORT	41
10. DISPOSAL.....	41
11. AFTER-SALES SERVICE AND WARRANTY.....	41
11.1 Warranty.....	41
11.2 Before calling for service.....	42
11.3 SAT Warranty Service.....	42
12. EU DECLARATION OF CONFORMITY.....	43

1. Warning symbols



WARNING. Safety warnings that must be observed.



Please read the instructions.



NOTE: Helpful information.



Do not dispose of the tool in household waste. Please recycle it properly.



Mandatory safety goggles

2. Safety instructions

Keep this manual for future reference. Please hand over this manual together with the device if you pass it on to a new owner.



WARNING: This device contains a laser. **Follow the safety instructions carefully.**

- **Do not look directly to the laser beam**, as prolonged exposure can be harmful to the health of your eyes.
 - **Be sure to read the labels printed / attached to the product** to learn about information, laser class and everything related to proper and safe use.
 - **DO NOT DISASSEMBLY this appliance.**
 - **DO NOT MODIFY this device in any way as this may result in dangerous exposure to laser radiation** and calibration can be damaged.
 - **Do not operate the laser near children or allow children to use it.**
 - Exposure to a type 2 laser beam is considered safe except for the eyes if the laser beam is viewed directly or reflected.
- CAUTION: Use of operating or adjustment devices other than those specified in this manual or other procedures may result in hazardous radiation exposure.**
- **Do not point the laser beam at people or animals and do not**

look at the laser beam directly or reflected, so as not to dazzle people, cause accidents or damage the eye.

- **If the laser beam is directed into your eye, close your eyes and keep your head out of the laser beam.**

- **Do not allow children to use this device unattended.** They may unintentionally dazzle other people or themselves, or cause injury to their eyes.

- **Keep other people and animals away from the working area** when using the laser level to avoid accidental injury.

- **Make sure the work area is clean and clear of obstacles that may interfere with the operation of the laser level or cause tripping.**

- **Securely fasten the laser level using the brackets provided. Make sure it is securely fastened before turning it on.**

 **WARNING:** Before using this product, carefully read and comply with all safety instructions and the operating instructions. Failure to use this appliance in accordance with these instructions may result in hazardous situations.

 **WARNING:** The person responsible for this appliance must ensure that all users understand and comply with these instructions.

 **WARNING:** While the laser tool is in operation, please ensure that your eyes are not exposed to the laser beam. Exposure to laser rays for a long time can be dangerous to the eyes.

 **WARNING:** Do not operate this appliance in a potentially explosive environment where flammable liquids, gases or dusts are present. This appliance may produce sparks and ignite powdered materials or vapours.

 **WARNING:** Keep this device away from magnetic data carriers and magnetically sensitive devices. The effect of magnets can lead to irreversible data loss.

- **Be aware, pay attention when working and use the device with caution. Do not use this device when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention may result in injury.**

- Do not bypass any safety devices or remove any identification or safety labels.
- Ensure that the plane of the laser beam is well above or below your eyes.
- Do not bypass any safety devices or remove any warning or instruction plates.
- Repairs to this appliance must only be carried out by qualified technicians and only with original spare parts. This is the only way to maintain the safety features of this appliance.
- Check the accuracy of the tool before using or measuring and at various times during measurements.
- Check the accuracy of the tool if it is dropped or subject to mechanical impact.
- To avoid errors in measurement, keep the laser output glass clean.
- **Avoid awkward postures. Keep your posture stable and keep your balance at all times.**
- This device meets the requirements of all applicable standards and regulations. However, there is still a possibility that it may cause interference to other devices.
- Interference caused by electromagnetic radiation may cause false measurements. Even though the product complies with the strict requirements of the applicable directives and standards, the possibility that very strong electromagnetic radiation may disturb the product, e.g. in the vicinity of radio stations, radio transmitters or diesel generators, cannot be completely excluded. When measurements are carried out under these conditions, the quality of the measurement results must be verified.

3. Safety warnings for lithium batteries and charging systems

Charge the battery only with the charger intended by the manufacturer.

- If the battery is leaking, please avoid contact. If contact is accidentally made, rinse with water. If liquid comes into contact with your eyes, seek medical assistance immediately.
- Do not use the tool if it is damaged or modified. Please contact your distributor if you think that the cable or the lithium

battery is not working properly.

- Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.
- Do not open or knock the device nor remove the lithium battery.
- The device must be charged indoors and not outdoors to avoid accidents.
- Lithium batteries must not be destroyed, compressed, crushed, burned or heated above 80°C.
- Do not use or charge batteries that have been hit, dropped from a high height or damaged in any way.
- If you feel that the battery is very hot when you touch it, this may be due to a malfunction of the battery. Place the device in a safe, visible, non-flammable place, away from flammable materials and wait for it to cool down. If after one hour it is still very hot, there may be a malfunction. Please contact your local provider.
- Do not discharge the device by short-circuiting, as they may overheat and cause burns.

4. Product description

4.1 Intended use

The MED20R laser meter has been designed and built for indoor and outdoor measurement applications. Projects a laser line that calculates the distance between the device and the surface against which the pointer is projected. It can be used to make measurements in construction work, carpentry, architecture, installations and similar applications.

 **WARNING:** Only use this laser level for what it is designed and manufactured for. Any other use may present a hazard.

 **Read and understand this manual completely and comply with all the instructions.**

The person responsible for this appliance must ensure that all users understand and comply with these instructions. Do not carry out any alterations or changes to this appliance that are not described in this manual. Do not open the product except as described in this manual.

 **WARNING:** Improper use may result in injury, malfunction or property damage. The person in charge of the equipment shall instruct the user on the dangers of using the equipment and on the necessary protective measures. The product may only be put into operation after the user has been instructed in its use.

4.2 Operation of the MED20R

The laser meter takes the measurement from the surface where the battery charging input is located, as shown on the display by the symbol in the top right corner. To start the measurement, rest the meter on a horizontal or vertical surface and point it at the surface you wish to measure the distance. Once the red pointer is on and positioned on the surface, without moving the pointer, press the button and the distance will be displayed on the screen.

To check the calibration of the device, take a manual measurement with a flexometer, and then take the measurement again with the laser meter. If the device is within the range $5\text{m} \pm 1.5\text{mm}$ (4.9985m-5.0015m) the device is calibrated, otherwise contact Bellota technical service.

If the device does not switch on after pressing the button, check that the device is charged. If not, contact Bellota's technical service.

4.3 Technical specifications

Concept	Specification
Working Range	0,05 - 20 m
Distance measurement precision	± 3 mm / 10m
Measurement unit options	m / in / ft
Wavelength	620~690 nm
Protection Level	IP54
Laser Level	Class II
Automatically cut off laser	20s
Automatic shutdown	150s
Storage temperature	20°C-60°C
Ideal working temperature	0°C-40°C
Storage Humidity	20%~80%RH
Number of shots per charge	3,000 times
Battery	3.7V 500mAh built-in lithium
Size	45 x 78 x 27 mm
Weight	66 g

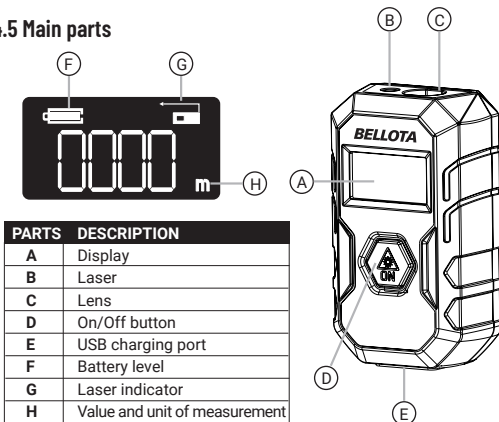
4.4 Supplied components on the box



1 Distance laser meter
2 Cable

3 User's manual
4 Packing

4.5 Main parts



4.6 Product labels and markings



Warning Class 2 laser according to IEC 60825-1:2014.
Do not look directly or reflected into the laser beam.
Do not point the laser beam at people or animals.

5. Start-up instructions

5.1 Battery charging

- A. Make sure the device is switched off.
- B. Connect the charging cable provided with the laser meter to the mains.
- C. When charging is complete, the battery charging icon will show full.
- D. Unplug the charging cable from the mains.

6. Instructions for operation and use

 **WARNING:** Incorrect use can cause personal injury or damage to the machine. Observe the following warnings

- During use, avoid mechanical force or impact to prevent damage to the tool.
- Avoid dropping and hard knocks, as they may affect the accuracy of the tool.
- Protect this appliance from moisture and direct sunlight.
- Do not expose this device to extreme temperatures or temperature fluctuations. For example, do not leave it in a car exposed to the sun for a long period of time. If this appliance has undergone a severe temperature change, wait until it has cooled down before using it. Extreme temperatures or sudden temperature changes may affect the operating accuracy.

6.1 Turning on and off the laser distance

- To turn on your Bellota laser distance meter, press the button for 2 seconds and the tool will turn on showing the functions on the screen. To turn the tool off, keep the button pressed for 5 seconds. Remember that the tool will automatically turn off after 150 seconds of non-use.
- To select the unit of measurement you need, press the button for 2 seconds and the units will change.

7. Maintenance and service instructions



NOTE: The distance laser meter is completely sealed and calibrated from the time of manufacture to provide the accuracy advertised on the product.

- Be careful that the distance laser meter is not dropped or subjected to strong shocks that could affect its accuracy.
- It is recommended to check its accuracy periodically. Should the calibration be outside the stated limits, contact your supplier.
- Never use detergents, solvents or flammable products to clean the appliance.
- Exterior plastic parts can be cleaned with a damp cloth and excess moisture removed with a soft, dry cloth.
- To clean the laser exit window, it is recommended to clean it with a dry, clean cotton cloth or a material that does not scratch the clear glass.
- Avoid immersing the appliance in water or other liquids.
- Use only original parts.
- Do not open or disassemble the battery.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Charge the battery at least every 6 months to prevent damage

8. Storage

- When the tool is not in use, keep the tool OFF.
- Before storing the device, clean and dry it thoroughly.
- If the lithium battery is not used for a long period of time, it is recommended to charge it once every six months to prevent damage.
- Store the tool in a cool, dry environment (15 to 35°C), ambient humidity 65%.
- Store the device in its original packaging in a cool, dry place, away from dirt, moisture, shocks, vibrations and extreme temperatures. Observe the temperature ranges specified in the 'Technical data'.
- If the device has been stored or carried for a long period of time, please check its calibration before use.

9. Transport

- Make sure the distance meter is OFF
- When transporting or shipping the instrument, use the original packaging or equivalent packaging to protect it from shock or vibration.
- Never transport the device loose in a vehicle as it may be damaged by shock or vibration. Transport it in its original or equivalent packaging or in a suitable, well-secured case.

10. Disposal



When you decide to dispose of the device or batteries, NEVER dispose of it in household waste or in uncontrolled landfills, to avoid environmental pollution. Take them, including the packaging, to an appropriate collection point for recycling, according to local regulations, separating and sorting the materials according to their nature.

ENGLISH

11. After-sales services and warranty

11.1 Warranty

BELLOTA offers up to three years* warranty on laser receivers, limited to manufacturing defects. The Distributor /Distri-SAT must process the warranty by registering the data on Bellota's website: <https://bellota.force.com/distribuidores/s/>. Or by email to sat@bellota.com:

- Registration number of the machine
- Purchase invoice
- User's full name
- User's contact email

*In compliance with the current regulations:

- For professional use (capital assets), the warranty is valid for one year.

For non-professional use (consumer goods), the warranty is valid for three years.

Only by registering the machines does the warranty period assumed by Bellota Herramientas S.L.U. become activated. Under no circumstances shall parts subject to wear enter into warranty.

- Breakdowns caused by blows, falls and the like.
- Failure to observe the instructions for use and recommendations set out by Bellota
- Incorrect or different use other than that established by Bellota.
- Repairs or tampering by unauthorised personnel.
- Modifications of the original parts.
- Overtaxing the device.

10.2 Before you call Technical Support

Check that:

- The device shows no signs of blows or scuffing.
- The device does not show dirt or elements that could block its operation.
- Batteries are not depleted.

10.3 SAT warranty service

We have a Centralised SAT and a proximity SAT (consult with a point of sale). Centralised SAT:

MENDILUR POSITION

<https://www.mendilurposition.com/>

Telephone: +34-944 97 84 28

You can contact us by linking to our customer service department. customer (+34-943 73 90 00), or by e-mail to: sat@bellota.com



UE Declaration of conformity

D. Pablo de Izeta, as Manager of the company:

BELLOTA HERRAMIENTAS, S.L.U.
C/ UROLA, 10
20230 – LEGAZPI (GUIPUZKOA) – ESPAÑA

I declare under my own responsibility that the instrument:

Reference: **LASER METER**
Type: **MED20R**

It complies with all applicable provisions of Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility (recast).

In addition, it complies with the Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (recast).

And it is in conformity with the following harmonized standards:

Standards: **EN 61326-1:2021**
EN 61326-2-2:2021
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013 + AMD1:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-8:2017

INDICE

INSTRUCTIONS ORIGINALES

1. SYMBOLES D'AVERTISSEMENT.....	46
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	46
3. AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LES BATTERIES AU LITHIUM ET SYSTÈMES DE CHARGE.....	48
4. DESCRIPTION DU PRODUIT.....	49
4.1 Usage prévu.....	49
4.2 Fonctionnement du MED20R.....	50
4.3 Caractéristiques techniques.....	51
4.4 Composants fournis dans la boîte	51
4.5 Parties principales	52
4.6 Étiquettes et inscriptions sur le produit.....	52
5. INSTRUCTIONS POUR LA MISE EN SERVICE.....	53
5.1 Chargement de la batterie.....	53
6. INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT ET UTILISATION.....	53
6.1 Allumer et éteindre le télémètre laser.....	53
7. INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE ET SERVICE.....	54
8. STOCKAGE.....	54
9. TRANSPORT.....	55
10. MISE HORS SERVICE.....	55
11. SERVICE APRÈS-VENTE ET GARANTIE.....	55
11.1 Garantie.....	55
11.2 Avant d'appeler le service technique.....	56
11.3 Service de garantie-SAT.....	56
12. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE.....	57

1. Symboles d'avertissement



AVERTISSEMENT. Avertissements de sécurité à respecter.



Lisez les instructions



REMARQUE: Informations d'aide.



Ne pas déposer l'outil dans les ordures ménagères. Le recycler correctement. exempté d'obstacles susceptibles de gêner le fonctionnement du niveau laser ou de faire trébucher.



Lunettes de sécurité obligatoires.

2. Consignes de sécurité

Conservez ce manuel complet pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Veuillez remettre ce manuel en même temps que l'appareil si vous le transmettez à un nouveau propriétaire



AVERTISSEMENT : Cet appareil contient un laser. **Les consignes de sécurité doivent être strictement respectées.**

- **Ne regardez pas directement le faisceau laser**, une exposition prolongée du faisceau aux yeux peut être nuisible à la santé de vos yeux.

- **Veillez à lire les étiquettes imprimées/collées au produit** pour obtenir des informations sur ce dernier, la classe laser et toute autre information importante concernant une utilisation correcte et sûre.

- **NE DÉMONTÉZ PAS cet appareil.**

- **NE MODIFIEZ PAS cet appareil de quelque façon que ce soit, car cela peut entraîner des expositions dangereuses au laser et endommager l'étalonnage.**

- **N'utilisez pas cet appareil à proximité d'enfants ou ne laissez pas des enfants l'utiliser.**

- L'exposition à un faisceau laser de type 2 est considérée comme sans danger, sauf pour les yeux si le faisceau laser est regardé directement ou réfléchi.

ATTENTION : l'utilisation de dispositifs de fonctionnement ou de réglage autres que ceux spécifiés dans le présent manuel ou le respect d'autres procédures peut entraîner une exposition dangereuse aux rayonnements.

- **Ne dirigez pas le faisceau laser vers des personnes ou des animaux et ne regardez pas le faisceau laser directement ou de manière réfléchie**, afin de ne pas éblouir les gens, provoquer des accidents ou endommager l'œil.
- **Si le faisceau laser entre en contact avec votre œil, fermez les yeux et déplacez votre tête hors du faisceau laser.**
- **Ne laissez pas les enfants utiliser cet appareil sans surveillance.** Ils risquent d'éblouir involontairement d'autres personnes ou eux-mêmes, ou de se blesser les yeux.
- **Tenez les autres personnes et les animaux à l'écart de la zone de travail lorsque vous utilisez le niveau laser** afin d'éviter toute blessure accidentelle.
- **Veillez à ce que la zone de travail soit propre et exempte d'obstacles susceptibles de gêner le fonctionnement du niveau laser ou de faire trébucher**

 **AVERTISSEMENT** : Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement et respectez toutes les consignes de sécurité et le manuel d'instructions. Si cet appareil n'est pas utilisé conformément à ces instructions, des situations dangereuses peuvent se produire.

 **AVERTISSEMENT** : La personne responsable de l'appareil doit s'assurer que tous les utilisateurs comprennent et respectent ces instructions.

 **AVERTISSEMENT** : Quand l'outil laser est en marche, veillez à ce que vos yeux ne soient pas exposés au faisceau laser. Une exposition prolongée au faisceau laser peut être dangereuse pour les yeux.

 **AVERTISSEMENT** : Ne travaillez pas avec cet appareil dans un environnement potentiellement explosif contenant des liquides, des gaz ou des poussières inflammables. Cet appareil peut produire des étincelles et enflammer des pulvérulents ou des vapeurs.

 **AVERTISSEMENT** : Gardez cet appareil à l'écart des supports de données magnétiques et des dispositifs magnétiquement sensibles. L'effet des aimants peut entraîner une perte irréversible des données.

- **Soyez attentif, faites attention lorsque vous travaillez et utilisez l'appareil avec prudence.** N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention peut entraîner des blessures.

- **Ne contournez aucun dispositif de sécurité et ne retirez aucune étiquette d'identification ou de sécurité.**

N'annulez aucun dispositif de sécurité et ne retirez pas les plaques signalétiques et d'avertissement.

- **Les réparations de cet appareil ne doivent être effectuées que par des techniciens qualifiés et uniquement avec des pièces de rechange d'origine.** C'est la seule façon de maintenir les caractéristiques de sécurité de cet appareil.

- Vérifiez la précision de l'outil avant de l'utiliser ou d'effectuer des mesures et à différents moments au cours des mesures.

- Vérifiez la précision de l'outil s'il tombe ou s'il est soumis à un impact mécanique.

- Pour éviter les erreurs de mesure, veillez à ce que le verre de sortie du laser reste propre.

- **Évitez les positions forcées. Veillez à ce que votre position soit stable et gardez toujours l'équilibre.**

- Cet appareil est conforme aux exigences des normes et réglementations en vigueur. Toutefois, il est possible qu'il provoque des interférences avec d'autres appareils.

- Les interférences causées par radiation électromagnétique peuvent entraîner des mesures incorrectes. Bien que le produit soit conforme aux exigences strictes des directives et

normes applicables, il n'est pas totalement exclu qu'une radiation électromagnétique très intense puisse perturber le produit, par exemple à proximité de stations de radio, d'émetteurs radio ou de générateurs diesel. Lorsque des mesures sont effectuées dans ces conditions, la qualité des résultats de celles-ci doit être vérifiée.

3. Avertissements de sécurité pour les batteries au lithium et les systèmes de charge

Ne chargez la batterie qu'avec le chargeur désigné par le fabricant.

- Si du liquide est éjecté de la batterie, éviter tout contact. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consulter également un médecin.

- Ne pas utiliser un outil endommagé ou modifié. Si vous pensez que le cordon ou la batterie au lithium ne fonctionne

pas correctement, contactez votre revendeur.

- Suivre toutes les instructions de chargement et ne charger pas la batterie ou l'outil à une température autre que celle spécifiée dans les instructions.

- N'ouvrir pas l'appareil, ne frapper pas et ne retirer pas la batterie au lithium.

- L'appareil doit être chargé à l'intérieur et non à l'extérieur afin d'éviter les accidents.

- Les batteries au lithium ne doivent pas être détruites, comprimées, écrasées, brûlées ou chauffées à plus de 80°C.

- N'utiliser pas et ne charger pas des batteries qui ont été heurtées, qui sont tombées d'une certaine hauteur ou qui ont été endommagées de quelque manière que ce soit.

- Si vous sentez que la batterie est très chaude lorsque vous la touchez, cela peut être dû à un défaut de la batterie. Placer l'appareil dans un endroit sûr, visible et ininflammable, à l'écart des matériaux inflammables, et attendre qu'il refroidisse. S'il est toujours très chaud au bout d'une heure, il est défectueux. Contacter votre revendeur.

- Ne pas décharger l'appareil en le court-circuitant, car cela peut entraîner une surchauffe et des brûlures.

4. Description du produit

4.1 Usage prévu

Le compteur laser MED20R a été conçu et construit pour les applications de mesure intérieures et extérieures. Projette une ligne laser qui calcule la distance entre l'appareil et la surface sur laquelle le pointeur est projeté. Il peut être utilisé pour effectuer des mesures dans les travaux de construction, la menuiserie, l'architecture, les installations et applications similaires.

 **AVERTISSEMENT** : N'utilisez ce niveau laser que pour l'usage pour lequel il a été conçu et fabriqué. Toute autre utilisation peut impliquer des risques.

 **Lisez et comprenez ce manuel dans son intégralité et respectez toutes les instructions.**

La personne responsable de l'appareil doit s'assurer que tous les utilisateurs comprennent et respectent ces instructions. N'effectuez aucune manipulation ou modification de l'appareil non indiquée dans ce manuel. N'ouvrez pas l'appareil si ce n'est de la manière décrite dans ce manuel.

 **AVERTISSEMENT:** une utilisation incorrecte peut entraîner des blessures, un mauvais fonctionnement ou des dommages matériels. La personne responsable de l'équipement doit informer l'utilisateur des dangers liés à l'utilisation de celui-ci et des mesures de protection nécessaires. Le produit ne doit être mis en service que lorsque l'utilisateur a été formé à son utilisation.

4.2 Fonctionnement du MED20R

Le télémètre laser mesure à partir de la surface où se trouve l'entrée de chargement de la batterie, comme indiqué à l'écran par le symbole situé dans le coin supérieur droit. Pour démarrer la mesure, placez le télémètre sur une surface horizontale ou verticale et visez la surface que vous souhaitez mesurer à distance. Une fois que le pointeur rouge est allumé et positionné sur cette surface, sans déplacer le pointeur, appuyez sur le bouton et la distance s'affichera à l'écran.

Pour vérifier l'étalonnage de l'appareil, effectuez une mesure manuelle avec un mètre ruban, puis refaites cette mesure avec le télémètre laser. Si l'appareil est dans la plage de $\pm 1,5$ mm à 5 mètres (4,9985 m - 5,0015 m), l'appareil est étalonné. Sinon, veuillez contacter le service technique de Bellota.

Si l'appareil ne s'allume pas après avoir appuyé sur le bouton, vérifiez que l'appareil est chargé. Sinon, veuillez contacter le service technique de Bellota.

4.3 Caractéristiques techniques

Concept	Especificación
Plage de mesure	0,05 - 20 m
Précision	± 3 mm / 10m
Unités de mesure	m / in / ft
Longueur d'onde	620~690 nm
Protection IP	IP54
Niveau de laser	Classe II
Fermeture laser automatique	20s
Arrêt automatique	150s
Température de stockage	20°C-60°C
Température d'environnement idéale	0°C-40°C
Humidité de stockage	20%~80%RH
Nombre de tirs par charge	3,000 fois
Batteries	3.7V 500mAh batterie au lithium
Dimensions	45 x 78 x 27 mm
Poids	66 g

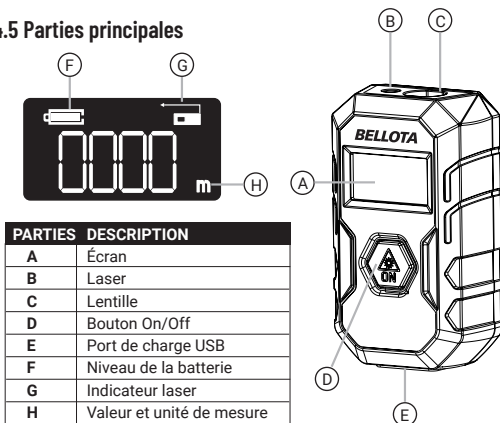
4.4 Composants fournis dans la boîte



1 Télémètre laser
2 Cable

3 Guide de l'utilisateur
4 Emballage

4.5 Parties principales



4.6 Étiquettes et inscriptions sur le produit



Avertissement Laser de classe 2 selon CEI 60825-1:2014. Ne regardez pas directement ou réfléchi dans le faisceau laser. Ne dirigez pas le faisceau laser vers des personnes ou des animaux.

5. Instructions pour la mise en service

5.1 Chargement de la batterie

- A. Vérifier que l'appareil est éteint.
- B. Brancher le câble de chargement fourni dans le lasermètre sur une source d'alimentation.
- C. Lorsque la charge est terminée, l'icône de charge de la batterie est pleine.
- D. Débrancher le câble du secteur.

6. Instructions de fonctionnement et d'utilisation

 **AVERTISSEMENT** : une utilisation incorrecte peut entraîner des blessures ou endommager l'appareil. Respectez les avertissements suivants

- Pendant l'utilisation, ne forcez pas mécaniquement l'appareil et ne le cognez pas, afin de ne pas l'endommager.
- Évitez les chutes et les chocs violents, car ils peuvent nuire à la précision.
- Protégez l'appareil de l'humidité et de la lumière directe du soleil.
- N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes ou à des fluctuations de température. Par exemple, ne le laissez pas dans une voiture exposée au soleil pendant une longue période. Si cet appareil a subi un changement fort de température, avant de l'utiliser, attendez qu'il ait refroidi avant de l'utiliser. Des températures extrêmes ou des changements brusques de température peuvent affecter la précision du fonctionnement.

6.1 Allumer et éteindre le télémètre laser

- Pour allumer votre télémètre laser Bellota appuyez sur le bouton pendant 2 secondes et l'outil s'allumera en affichant les fonctions sur l'écran. Pour éteindre l'outil, appuyez sur le bouton pendant 5 secondes. N'oubliez pas que l'outil s'éteint automatiquement après 150 secondes sans utilisation.
- Pour sélectionner l'unité de mesure dont vous avez besoin, vous devez appuyer pendant 2 secondes sur le bouton et les unités changeront au fur et à mesure.

7. Instructions de maintenance et service



REMARQUE : Le niveau laser est entièrement scellé et calibré dès la fabrication pour fournir la précision annoncée sur le produit.

- Veillez à ce que le niveau ne tombe pas et ne soit pas soumis à des chocs violents qui pourraient affecter sa précision.
- Il est recommandé de vérifier régulièrement sa précision, comme décrit dans la section Si l'étalonnage est en dehors des limites indiquées, contactez votre fournisseur.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des détergents, des solvants ou des produits inflammables.
- Les parties extérieures en plastique peuvent être nettoyées avec un chiffon humide et l'excès d'humidité peut être éliminé avec un chiffon doux et sec.
- Pour nettoyer les fenêtres de sortie du laser, il est recommandé de l'essuyer avec un chiffon propre et sec en coton ou dans un matériau qui ne raye pas le matériel transparent.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- N'utilisez que des pièces d'origine.
- N'ouvrez pas et ne démontez pas la batterie.
- Gardez la batterie hors de portée des enfants.
- Chargez la batterie au moins tous les 6 mois pour éviter de l'endommager.

8. Stockage

Lorsque l'outil n'est pas utilisé, gardez le télémètre laser **ÉTEINT**.

- Avant de ranger l'appareil, nettoyez-le et séchez-le.
- Conservez l'appareil dans un environnement frais et sec (15 à 35 °C), avec une humidité ambiante de 65 %.
- Conservez l'appareil dans son emballage d'origine, dans un endroit frais et sec, à l'abri de la saleté, de l'humidité, des chocs, des vibrations et des températures extrêmes. Respectez les limites de température indiquées dans la section « Caractéristiques techniques ».
- Si l'appareil a été stocké ou transporté pendant une longue période, avant de l'utiliser, veuillez vérifier son étalonnage.

9. Transport

Assurez-vous que le télémètre laser est ÉTEINT.

- Pour transporter ou expédier l'appareil, utilisez l'emballage d'origine ou un emballage équivalent afin de le protéger des chocs et des vibrations.
- Ne transportez jamais l'appareil détaché dans un véhicule, car il pourrait être endommagé par des chocs ou des vibrations. Transportez-le dans son emballage d'origine ou dans un emballage équivalent, ou encore dans un étui adapté et bien sécurisé.

10. Mise hors service



Lorsque vous décidez de vous débarrasser de l'appareil ou de ses piles, ne les jetez JAMAIS avec les ordures ménagères ou dans des décharges non contrôlées, afin d'éviter la pollution de l'environnement. Apportez-les, y compris l'emballage, à un point de collecte approprié pour les recycler conformément aux réglementations locales, en triant et en classant les matériaux en fonction de leur nature.

11. Service après-vente et garantie

11.1 Garantie

BELLOTA offre jusqu'à 3 ans* de garantie sur les récepteurs laser, limitée aux défauts de fabrication. Le Distributeur / Distributeur doit traiter la garantie en enregistrant les données sur le site web de Bellota : <https://bellota.force.com/distribuidores/s/>. Ou en envoyant un courriel à sat@bellota.com :

- Numéro d'enregistrement de la machine.
- Facture d'achat.
- Nom complet de l'utilisateur.
- Adresse électronique de contact de l'utilisateur

*Conformément à la réglementation en vigueur:

Pour un usage professionnel (biens d'équipement), la validité

de la garantie est de 1 an.

Pour un usage non professionnel (biens de consommation), la validité de la garantie est de 3 ans.

La période de garantie assumée par Bellota Herramientas S.L.U. n'est activée que par l'enregistrement des machines. Les pièces d'usure ne sont en aucun cas couvertes par la garantie. La garantie sera annulée dans les cas suivants:

- Pannes causées par des chocs, des chutes et autres.
- Non-respect des instructions d'utilisation et des recommandations établies par Bellota.
- Utilisation incorrecte ou différente de celle établie par Bellota.
- Réparations et manipulations par du personnel non autorisé.
- Modifications des pièces d'origine.
- Surcharge de l'appareil.

11.2 Avant d'appeler le Service Technique

Vérifiez que:

- L'appareil ne présente pas de traces de chocs ou de rayures.
- L'appareil ne présente pas de salissures ou d'éléments susceptibles d'entraver son fonctionnement.
- Les piles ne sont pas épuisées

11.3 12.3 Service de garantie-SAT

Nous disposons du SAT centralisé et du SAT de proximité (consulter le point de vente).

SAT Centralisé:

MENDILUR POSITION

<https://www.mendilurposition.com/>

Téléphone : +34-944 97 84 28

Vous pouvez nous contacter en visitant notre service client. client (+34-943 73 90 00), ou par email à :

sat@bellota.com



Déclaration de conformité ue

D. Pablo de Izeta, en tant que gérant de la société:

BELLOTA HERRAMIENTAS, S.L.U.
C/ UROLA, 10
20230 – LEGAZPI (GUIPUZKOA) – ESPAÑA

Je déclare sous ma propre responsabilité que l'instrument:

Designation: **COMPTEUR LASER**
Type: **MED20R**

Il est conforme à toutes les dispositions applicables de la **Directive 2014/30/UE** du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique (refonte).

En outre, il est conforme à **Directive 2011/65/UE** du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (refonte).

Il est conforme aux normes harmonisées suivantes:

Normes: **EN 61326-1-2021**
EN 61326-2-2:2021
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013 + AMD1:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-8:2017







C/ Urola , 10.
20230. Legazpi.
Gipuzkoa. Spain.

T. (+34) 943 73 90 00
F. (+34) 943 73 15 01

www.bellota.com